

**ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ**  
**Bajkalská 27, P.O. BOX 12, 820 07 Bratislava**

**Číslo: 0185/2011/T-PE**

**ROZHODNUTIE**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky, ako vecne príslušný správny orgán, podľa § 5 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), podľa § 5 zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 8 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov vo veci žiadosti o zmenu v povolení evidovanú pod číslom: **833-2011-BA** vykonal zmenu povolenia č. 2006T 0268 - 16. zmena zo dňa 01.08.2011 a vydáva

**povolenie č. 2006T 0268 - 17. zmena**  
právnickej osobe

obchodné meno: **Tepláreň Košice, a.s.**  
IČO: **36 211 541** sídlo: **Teplárenská 3, 042 92 Košice**

na predmet podnikania:  
**výroba tepla, rozvod tepla**

**Rozsah predmetu podnikania:**

**výroba tepla:** celkový inštalovaný výkon 619,52 MW; z toho čierne uhlie 402,4 MW; plynne palivo 619,52 MW

**rozvod tepla:** maximálny výkon pre dodávku tepla 497,9 MW

**Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení:** príloha č.1

**Vymedzené územie:** príloha č.2

**Zodpovedný zástupca:** Ing. Milan Habán  
Ing. Peter Mihaľov, PhD.

**Konatelia alebo členovia štatutárneho orgánu:** Mgr. Katarína Urbanová  
Vladimír Vágási  
Ing. Vojtech Bardiovský, PhD.  
Ing. Miroslav Nosál  
Ing. Ján Huraj  
Ing. Peter Mihaľov PhD

**Doba začatia výkonu podnikania:** 01.01.2007

**Doba platnosti povolenia do:** na dobu neurčitú

**Povinnosti a technické podmienky vykonávania povolenej činnosti:** Držiteľ povolenia je povinný dodržiavať všetky ustanovenia zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 99/2007 Z. z. a zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzné predpisy vydané na ich základe. Povolenie sa vzťahuje len na technické zariadenia, na ktoré držiteľ povolenia preukázal technické predpoklady na vykonávanie povolenej činnosti. Týmto rozhodnutím sa mení rozhodnutie o vydaní povolenia č. 2006T 0268 - 16. zmena vydané dňa 01.08.2011 Úradom pre reguláciu sieťových odvetví.

**Odôvodnenie:** Držiteľ povolenia požiadal dňa 11.11.2011 Úrad pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 8 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 99/2007 Z. z. o vykonanie zmeny zodpovedných zástupcov v povolení č. 2006T 0268 - 16. zmena zo dňa 01.08.2011. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví posúdil žiadosť ako odôvodnenú a rozhodol vykonať zmenu a vydať povolenie na podnikanie v tepelnej energetike tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti. Pretože účastníkovi konania bolo vyhovieť v plnom rozsahu, podrobnejšie odôvodnenie rozhodnutia podľa § 47 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní nie je potrebné.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu vydanému v prvom stupni môžu účastníci konania podľa § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

**Bratislava, vydané dňa 13. decembra 2011**

Ing. Mária Marková  
riaditeľka odboru regulácie tepelnej energetiky

**Príloha č. 1 k povoleniu č. 2006T 0268 – 17. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení**

Technický popis zariadení na výrobu tepla

| Por. č. | Názov zdroja (CZT, BK, DK) | Adresa prevádzky |        | Palivo | Inštalovaný výkon [MW] | Ročná výroba [MWh] |
|---------|----------------------------|------------------|--------|--------|------------------------|--------------------|
|         |                            | ulica, číslo     | obec   |        |                        |                    |
| 1.      | CZT                        | Teplárenská 3    | Košice | CU/ZP  | 402,40 / 619,52        | 1 595 039          |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
|         |                            |                  |        |        |                        |                    |
| Spolu : |                            |                  |        |        | 619,52                 | 1 595 039          |

**Príloha č. 1 k povoleniu č. 2006T 0268 – 17. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení**

Technický popis zariadení na rozvod tepla

| Por. č. | Názov zariadenia<br>(OST, B, PR, SR, TR) | Adresa prevádzky    |        | Médium<br>(P, HV, TV) | Tlak<br>[Mpa] | Dĺžka<br>[km] | Prepravný výkon [MW] |
|---------|------------------------------------------|---------------------|--------|-----------------------|---------------|---------------|----------------------|
|         |                                          | ulica, číslo        | obec   |                       |               |               |                      |
| 1.      | PR z CZT                                 | Teplárenská 3       | Košice | P / HV                | 1,0 / 2,5     | 127,000       | 460,30               |
| 2.      | OST 00107                                | OC BILLA, Rovníková | Košice | P                     | 1,0           |               | 0,08                 |
| 3.      | OST 02120                                | Textilná 3          | Košice | P                     | 1,0           |               | 0,18                 |
| 4.      | OST 04020                                | Opatovská 10        | Košice | P                     | 1,0           |               | 0,08                 |
| 5.      | OST 04090                                | Teplárenská 3       | Košice | P                     | 1,0           |               | 0,52                 |
| 6.      | OST 05021                                | Rastislavova 98     | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,55                 |
| 7.      | OST 05060                                | Južná trieda 64     | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,37                 |
| 8.      | SR z OST 05060                           | Južná trieda 64     | Košice | TV                    | 0,6           | 0,364         | 0,22                 |
| 9.      | OST 05090                                | Dunajská 12         | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,30                 |
| 10.     | SR z OST 05090                           | Dunajská 12         | Košice | TV                    | 0,6           | 1,320         | 0,30                 |
| 11.     | OST 05281                                | Poľská 4            | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,41                 |
| 12.     | SR z OST 05281                           | Poľská 2            | Košice | TV                    | 0,6           | 0,134         | 0,11                 |
| 13.     | OST 05530                                | Muškatová 1         | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,32                 |
| 14.     | SR z OST 05530                           | Muškatová 1         | Košice | TV                    | 0,6           | 0,212         | 0,23                 |
| 15.     | OST 05560                                | Toryšská 6          | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,12                 |
| 16.     | OST 05570                                | Toryšská 4          | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,13                 |
| 17.     | OST 07021                                | Rosná 7             | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,08                 |
| 18.     | OST 07070                                | Staničné námestie 9 | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,31                 |
| 19.     | OST 07192                                | Južná trieda 2/A    | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,42                 |
| 20.     | OST 10050                                | Štúrova 27          | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,53                 |
| 21.     | SR z OST 10050                           | Štúrova 27          | Košice | TV                    | 0,6           | 0,364         | 0,27                 |
| 22.     | OST 11020                                | Letná 40            | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 1,71                 |
| 23.     | SR z OST 11020                           | Letná 40            | Košice | TV                    | 0,6           | 0,640         | 1,71                 |
| 24.     | OST 11031                                | Hroncova 3          | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,44                 |
| 25.     | OST 11190                                | Laborecká ulica 1   | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 1,07                 |

**Príloha č. 1 k povoleniu č. 2006T 0268 – 17. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení**

| Por. č. | Názov zariadenia<br>(OST, B, PR, SR, TR) | Adresa prevádzky    |        | Médium<br>(P, HV, TV) | Tlak<br>[Mpa] | Dĺžka<br>[km] | Prepravný výkon [MW] |
|---------|------------------------------------------|---------------------|--------|-----------------------|---------------|---------------|----------------------|
|         |                                          | ulica, číslo        | obec   |                       |               |               |                      |
| 26.     | OST 11251                                | Kysucká 16          | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 2,05                 |
| 27.     | OST 11600                                | Toryšská            | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,62                 |
| 28.     | OST 12020                                | Poštová 18          | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 1,16                 |
| 29.     | SR z OST 12020                           | Poštová 18          | Košice | TV                    | 0,6           | 0,360         | 1,16                 |
| 30.     | OST 12021                                | Kostlivého 1        | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,03                 |
| 31.     | OST 12241                                | L. Novomeského 13   | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,06                 |
| 32.     | OST 13061                                | Štefánikova 6       | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,08                 |
| 33.     | OST 13062                                | Podtatranského 1    | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,35                 |
| 34.     | SR z OST 13062                           | Podtatranského 1    | Košice | TV                    | 0,6           | 0,260         | 0,35                 |
| 35.     | OST 14071                                | Hlavná 109          | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,07                 |
| 36.     | OST 14072                                | Hlavná 107          | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,10                 |
| 37.     | OST 24620                                | Rozvojová 2         | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,83                 |
| 38.     | SR z OST 24620                           | Rozvojová 2         | Košice | TV                    | 0,6           | 0,580         | 0,78                 |
| 39.     | OST 26300                                | Trieda KVP 1        | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,42                 |
| 40.     | OST 26930                                | PARS II. tr. KVP    | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,10                 |
| 41.     | OST 26950                                | Ľ. Podjavorinskej 1 | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,62                 |
| 42.     | OST 27711                                | Michalovská 1       | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,15                 |
| 43.     | OST 27713                                | Michalovská 9       | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,13                 |
| 44.     | OST 27714                                | Michalovská 11      | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,15                 |
| 45.     | OST 21810                                | Tr. L. Svobodu 12   | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,29                 |
| 46.     | OST 12080                                | Moyzesova č.16      | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,46                 |
| 47.     | OST 25 610                               | Alejová č. 11       | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,35                 |
| 48.     | SR z OST 25610                           | Alejová č. 11       | Košice | TV                    | 0,6           | 0,250         | 0,30                 |
| 49.     | OST 16150                                | Szakkayho č. 1      | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 0,20                 |
| 50.     | OST 12010                                | Šrobárova č. 2      | Košice | HV / TV               | 2,5 / 0,6     |               | 1,60                 |

## Príloha č. 1 k povoleniu č. 2006T 0268 – 17. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení

[illegible]